



大会  
安全理事会

Distr.: General  
22 July 2002  
Chinese  
Original: English

大会  
第五十六届会议  
议程项目 62  
塞浦路斯问题

安全理事会  
第五十七年

2002 年 7 月 19 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

谨转交北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默阁下 2002 年 7 月 19 日给你的信（见附件）。

请将本函及其附件作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

乌米特·帕米尔（签名）

## 2002 年 7 月 19 日土耳其常驻联合国代表给秘书长的信的附件

奉我国政府指示，谨提及 2002 年 6 月 12 日希族塞人驻联合国代表给你的信 (A/56/984-S/2002/670)，并请你注意以下情况。

希族塞人代表再次重复南方的希族塞人当局最近提出的毫无根据的指控，称北塞浦路斯土耳其共和国境内的土耳其部队人数又增加了 5 500 名士兵。

首先，我想强调，希族塞人的这一指控纯属没有根据、迷惑人心的说法。针对希族塞人报刊上的假报道，我国外交部长和国防部长于 2002 年 6 月 17 日发表声明，驳斥这些指控，并将真相告之于众。事实是，在北塞浦路斯土耳其共和国已服完兵役的士兵按照土耳其武装部队的征募制度进行定期调换。显然，希族塞人方面试图将这一常规程序蓄意说成是加强岛上的土耳其部队，以便在国际舞台上将土耳其共和国和北塞浦路斯土耳其共和国描绘成制造紧张局势的一方。

我们深信，国际社会不会被希族塞人方面这一毫无根据的宣传所迷惑。我们还相信，国际社会的注意力不会离开希族塞人方面正在进行的大规模军事化行动，这才是对该岛和该地区安全的真正挑衅和威胁。

在最近得到俄造突击直升机和其他武器后，希族塞人国防部长 Hasikos 先生前往雅典与希腊国防部长 Papandoniou 先生一起检验军事准备工作。希族塞人日报 *Fileleftheros* 2002 年 6 月 18 日报道，两位官员审查了塞浦路斯问题的最近阶段，并就实施希腊和希族塞人行政当局联合军事学说进行了实质性会谈。报道援引 Papandoniou 先生的话说，“我们同 Hasikos 先生一起探讨关于实施联合军事学说的一系列问题。我相信，我们目前处于极好的时刻，因为两国武装部队之间有着密切的合作。” Hasikos 先生也肯定说，联合军事学说已得到全面实施。

显然，希族塞人行政当局丝毫不打算放弃对北塞浦路斯土耳其共和国和土耳其的敌对和挑衅态度。在这种情况下，很难设想土族塞人一方在双方目前会谈中所表现的良好愿望和积极态度会得到希族塞人的响应。因此，我们要呼吁国际社会敦促希族塞人领导人采取有利于和解的新方式，而不是煽动该岛的敌对和紧张局势。

请将本函作为大会议程项目 62 的文件和安全理事会文件分发给荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默 (签名)